Monday-Friday:

8:30am-5:30pm

Saturday:

上班時間:

週一至週五:

*餐館誠請

●收銀帶位小姐

意者請電:

~ 茶顏觀色~ 環景優

雅舒服,年青人有活力

薪金面談. 請電話:

312-818-8238

312-479-1189

968 Bellaire Blvd #100A

●企檯

●外送員

上午八時至下午五時

9am.-12pm

E-Newspaper: www.scdaily.com wechat: AD7133021553 Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

E-mail: cla@scdaily.com 3月7日 星期日

美南國際電視網

姜南新聞刊登

休士頓旅游指<mark>南</mark>

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字。

英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

涉及法律責任廣告、需提供身份證件及當事人簽字負責、本報概不負責

廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天爲限。

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code ,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間 : 星期一至五3:00pm, 平時/周六日請微信:**AD7133021553** 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

週數Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

Place Your AD

Call(電話服務專線): 281-498-4310 **Business Hours:**

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Fax (傳真): **832-399-1355**

Email 信動: cla@scdaily.com Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網: www.scdaily.com Stop by優門: 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

美南新聞分類廣告 公告欄

全面改版新網站 www.scdaily.com 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

e-paper: www.scdaily.com 點 "分類廣告"

目前也推出網路促銷活動

只要您己刊登美南新聞分類廣告

*餐館招收

全工送外賣,油鍋

薪優,面議!

地址位於Spring

249與99交界處。

聯系人:林先生

832-310-0739

中餐外賣店

646-339-7703

Free Listing

增加,修改,删除

講電∶281-498-4310

: AD7133021553

Email: YP@scdaily.com

即可享有刊登一次『10元』的特價活動

請微信: AD7133021553 或致雷: 281-498-4310

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

100 Restaurant Hirina

*中國城中餐館

誠請有經驗企檯 會越南話更佳 ●另請炒鍋

意者請電: 713-271-3122

中國城內新榮記飯店 誠**聘企檯**及斬燒臘

各1位.

*新榮記請人

意者請電:嫦姐接洽 281-741-7118 6938 Wilcrest Dr.

Houston Tx 77072

*餐館請人

路州,離休斯頓4.5 小時,中餐堂吃店, 誠請企檯 意者請電:

832-588-1996

*糖城中餐館

急聘●半工炒鍋 ●廚房幫 手

●前台收銀:全半工□ 意者請電洽:

281-759-0775

832-466-3511 *餐館招聘 中國城黃金廣場

Cashier

●接電話兼打包 距離中國城15分鐘

●另外招聘夫妻工 聯系電話:長期有效

210-749-0050

Houston Tx.77036

中餐館請人 位 PearLand, 誠請 有經驗,英文好的 Waiter/Waitress Cashier

意者請電: 832-768-9888

KATY中餐館

*中餐館請人

哈比機場附近,

誠徵

包外賣兼送菜員

意者請電:

832-643-8183

手抓海鮮店

位於McAllen

手抓海鮮店,誠請

炒鍋或油鍋數名

意者請洽:鄭

631-264-9124

誠招●全丁炒鍋 ●全工/半工企台

薪優需報稅. 意者請雷:

713-855-2384

餐館請人 位 Missouri City 位Spring, 249 誠講 Part time

2022 年 Houston 黃頁

誠請 熟手接電話 全工或半工炒鍋 星期一至星期五 有意者請電: 早11點-下午4點

281-966-5342

*餐館請人

招聘油鍋、炒鍋、

接電話兼打包,

包吃包住,

離休斯頓2小時車程

聯系電話:

210-380-2645

奧斯汀餐館

*黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電

713-270-9996

281-881-9885

誠聘Cashier,企檯 幫廚,打雜,炒鍋 有意者請電:

737-843-8186

中餐外賣店 Dokyo Dauntaun餐館誠聘

Restaurant Hiring

請

位於45號南 薪優,誠請 ●幫炒(能炒雙飛)

●打雜兼包外賣 提供住宿. 意者電

713-614-3873 ●另有好餐館出售

位 Corpus Christi, TX. 聘經驗,負責任的廚師

可以烹飪亞洲食物。薪水從3000美元起。 我們提供住宿,靈活的假期,及任何菜單上的 30%折扣。職責包括烹飪一些日本菜, 丰要處理我們菜單上有限的韓菜部分。 有興趣者, 請連繫: 361-222-6486

或Email至: dokyomail@gmail.com

*日本餐館請人 Nasa附近, 誠請

有經驗英文流利全工經理及企檯 可提供住宿

有意者請電: 979-215-2413

*日本餐館請經理

位Missouri City 近Sugar Land, 誠請Part Time 經理,

要求至少有三年經驗且英語流利, ~~薪資而議~~

有意向請聯系: 912-381-5292

*超市內壽司吧招人

位糖城 & Missouri City, Kroger 壽司吧,征壽司師傅或助手,

生手也可培訓. 832-846-2345 832-520-6015

*高級日本餐館誠請

●有經驗 企檯及帶位 全工或半工均可,以上需工卡. 意者請親臨:

6345 Westheimer, Houston, TX 77057 或雷:713-781-6300

Sushi Bar, hiring Sushi Chef

Hwy 288 & Medical Center 6055 South Freeway, Houston, TX 832-808-0206

HEB 超市內壽司吧,請壽司師傅/助手

*Lake Charles 路州全日餐 『高新』誠詩壽司師傅、學徒

廚房師傅,油鍋,打雜,全工企檯.

~~ 包吃包住 ~~

意者請電: 832-605-2131

日餐誠請 (中國城) ●Sushi Man:熟手,有經驗,不限男女

\$13-\$18/hr • Cashier: Part time or Full time

Text: 832-744-6376

Call: 832-618-2791

HEB壽司吧請人

位於糖城6號HEB

誠聘壽司師傅及助手

意者請電: 832-213-7345

*路州日餐,高薪

離休士頓2小時,包食宿. 高薪聘請 炒鍋,壽司幫手,鐵板, 企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓.午休2小時。 ●另請住家褓姆,帶4歲小女孩. 請電: 337-764-7736

奥斯汀中日餐館,新優誠聘

●熟手炒鍋師傅(Cook)

●Sushi Chef 壽司師傅

●Kitchen Helper幫廚

●熟手油鍋 (Fryer)

HEB (Super Market)

Littler bit English

200

餐館租售

*全日餐高新誠聘 位西北區,Cypress,誠請

Sushi Man

●英文好企檯:全工或半工均可

有意者請電: 832-398-2383

832-653-3111

*糖城新餐館出租,機會難得!!! Good opportunity to own a fairly new restaurant

in SugarLand. Offer 50% down payment option with owner finance. (No real estate involved). 4 years remaining lease plus 5 years option to renew. 業主可提供50%首付貸款。(不含房地產)。剩余4年的租約,加上5年的續簽選擇。 誠意者請電 Suzie: 713-261-8255

*美式炸蝦店

位 Pasadena 區, 房租 2000.

因店主急需回國, 現出售,

*餐館店鋪轉讓 位於糖城6號,

周圍有大型老美超市跟華人超市, 人流量大,1千多遲,生意穩定, 適合家庭經營,有意者請電:

713-775-3898

Kroger Sushi Bar For Sale

*超市內壽司吧出售. 機會難得!!! 一周營業額\$3000, 現僅售2萬

Please call if you are interested at

Weekly Sales \$3000 Selling for a good price of \$20,000

832-461-3495

糖城最大自助餐廳招租

●8000多呎,有私人套房

可分租

有意者請電:512-639-9599 *中國城小型餐館出售

~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~

面積小,房租低,小店生意很好, 單獨買店或連同生意一起買均可, 非誠心買店者請繞行。

意者請電:346-397-6982

### 好區奶茶店出售(3年新)

位於Spring Branch, 白人好區. 生意穩定,設備齊全,面積寬敞,大停車場 因店主另有他業,無瑕兼顧,出售. 適合家庭經營.~歡迎看店議價~

### 小餐館轉讓

請短迅或留言: 832-668-6556

位於Galleria附近,950呎

房租便宜(僅\$950), 因人手不足店轉讓,售價4萬.

意者請電: 832-270-6187

很多老客户新冠肺炎疫情期间生意很好

### Restaurant for sale \*Sushi Restaurant for Sale

Location: Hwy-6 North, TX 77084 ●\$700,000 Annual sales

●\$180,000 Sales price ●\$4,700 Rent(plus NNN), 1,800 Saft ● Lease term until 2027

Business is doing well during Covid. Please text first: 713-206-2048(英文)

臟錢壽司餐館出售:機不可失\$\$\$\$\$ -年營業額 70萬, 僅售18萬 1,800 呎, 地點極佳.\$ 4,700 租金(加上NNN) 租期至2027年,業主可貸款

賺錢美式素餐館低價轉讓

位Upper Kirby區,機會難得! 有意者請電: 張先生

15年賺錢美式素餐館,

713-789-0807 ●另請前檯及打雜員工

●另有1000呎冰果小吃店和辦公室

有意者請洽: 713-397-1681 家樂廣場 Colony Center (6號 / Dulles)

(如購買,可教會所有食品配方)

意者請撥打電話: Owner financing available, very good location 832-289-3112 非誠勿擾 Many regular customers

Email: cla@scdaily.com

Newspape Classified

Fax: 832-399-1355







收購,拆卸,安裝,維修 餐館設備和用具

電話:張先生

346-801-5169

**₩₩₩₩₩** 店面辦公室 鋪位.各種生意 出租或出售

**Business Opportunity** 



自助式賺錢洗車場出售

離中國城約20哩 己經營25年,

現退休連地產一起出售 意者請電:

713-540-9607



( Leader Texas Realty )

適合做寫字樓,辦公室,診所...

位於Bellaire 上, 近中國城

2700 呎, 停車方便,

等其它各行各業

旺鋪出租: 請電: 281-235-6317

\*吉房出租 近610, 離中國城15分鐘 近醫療中心及休大

室主隨和.意者請電 832-812-2429



Sale/Rent

中國城聯合賓館 6468 Corporate Dr (企業路) 中國人自建,自營,華人經理, 語言方便,可微信訂房. 曰或月租

2 臥室 (有廚房,電飯煲,可炊) 公寓式酒店 水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.

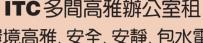
電話/微信:832-488-8399

中國城辦公室租 位於福祿大廈3層

6100 Corporate Dr. 環境高雅,安全,安靜 习水電,免費高速上網 有辦公家具,大停車場 300 呎,價格優惠.請電 832-860-1133

休士頓民宿租 Houston Hostel USA 中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網,傢俱水電包.拎包入住,冤簽長約, 月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》 Line/微信: houstontours

832-640-3888 Ruby 陳碧如



環境高雅,安全,安静,包水電, **免費高速光纖上網, 辦公傢具,** 近中國城5分鐘.有大停車場. 共多間辦公室出租,\$500

( **#209 #218 #233**)

281-498-4310 Lisa (中文) **281-983-8152** Jennifer (英文)

International Trade Center





### 美華翻譯中心 M&H Translation Services

●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書 ●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代:辨公證認證.●30多年翻譯經驗.得到美國&中國政府機構認可接受. 價格優惠,專業迅速。 電話 : 713-414-3115

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com

Member of the American Translators Association



移民、醫療、商業 中英流利,收費合理 832-877-0828 (陸克) 微博:

專業口譯

L8327792838

800

JuJu's 寵物美容 Pet Grooming 12624 Briar Forest

手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878

2021 Yellow Book - NOW PUBLISHED



高薪聘廚師管家

要求: 必須精通做飯菜

干淨整潔、勤勞敬業,能

完成主人每天安排的工作

每周五天,每天5小時

故一餐晚飯,料理家務

薪酬:\$20/時,位Katy



招聘保姆 需要會燒菜,

會間單的英文, 在佛羅裡達州, 工資待遇高,3千/月 要工作七天/星期

**電:832–270–7786** 

\*照顧男性長者 地點在249旁.

Fax resume to:

713–530–8533

### 誠聘阿姨 一周五天, 做飯打掃衛生, 要求干淨整潔,勤快。 住家或通勤均可.

做飯好吃. 聯系電話 Housekeeper 832-558-8888

**1678-739-9274** 300

Company Hiring

公司請人

713-598-8889

**Personals** 

\*范氏鐵工廠

『高新』聘請

電焊工一名

意者請電:

\*公司聘請會計

請電或 Email: 281-782-3280

Mwant110 @gmail.com

### 69歲,喪偶,身高1.74米,

身體健康,性格開朗, 誠尋有意組建家庭的有緣中國女士.

\*男士征婚

非誠勿擾,請短信:281-236-2626

\*休斯頓海外倉 蔬果批發公司



Health Care Service

大理石廚櫃公司

需中英文流利

意者請電或 Email:

832-888-4693

mascabinets

@gmail.com

●倉庫人員

誠聘●收銀員

### 郵編77041 照顧男性長者的生活

起居,煮飯清潔...

832-300-3106

牙科診所請人 招聘牙醫助理 位於糖 城. 有意者請連Text:

346-208-0013 Email: Recordsqao @gmail.com

### 長期倉庫工人

誠徴住家看護

照顧老人,需住宿

工作天數可商量.

請電:

勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周 工作5天, 7:00-4:00. 會開叉車和懂英語者

優先考慮.上班地點在 Bissonnet @ Beltway 8 雷: **713-856-0003** 

### Office助理 全工/半工,可培訓

中英文一定要流利, 有責任心,反應靈敏 和勤勞.大學畢業歡迎

Eamil: blamgmpinc @gmail.com Linda@smartintl.com Fax:713-952-3605 可即時上班,優先考慮

聘辦公室助理 近中國城. 中英文流利, 懂電腦,

意者請 Email 履歷至: meixie88 @gmail.com

## 一年以上經驗

會 Quickbook.

### 6920 Brasada Drive. Houston, TX 77085 旅館請人

聘**有經驗倉庫主管** 

會計劃成本控制和 HR

請電或親臨面試:

979-422-9482

1. 維修人員 2.淸潔房間人員 男女均可

**3.櫃檯**: 曰班或夜班 意者請電:

招男性倉管: 50歲內 可搬重物,需報稅, 試用期1個月,14元/H

位Houston, 聘請

辦公室助理及司機

Warehouse helper

需懂廣東話,英語,

有效駕駛執照.電:

713-471-0168

倉庫招聘

GOEYA LLC 新建倉庫

中國城西南5哩8號旁

832-660-7063 832-248-2100

### 精通Word / Excel等辦公軟件,

要求:中英文流利,

2年以上相關工作經驗。薪優 聯系方式: 請發送英文簡歷至

\*招聘辦公室文員

### yassiritovar2@gmail.com

### 貿易公司請人

聘請 經理助理/業務助手

公司位 Missouri City,需中英文流利, 合法身份報稅,薪資待遇面議. 有意者請發送簡歷到郵箱:

dwc4501@gmail.com

### 誠徵 \*和樂公司 ●A牌司機 : 需跑外洲

●倉管幹部:具推高機,儲配物流管理經驗

優先録用

待優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計畫 工作地點: Houston, TX

意者請將履歷表傳眞: 832-912-8999 or email to RECRUIT@WELLUCK.COM

### 誠徵 船務助理

• 需有貨代或採購部門相關經驗

履歷至: hr@usasportsinc.com

● 工作地點: 德州休士頓 提供:

年休,年終獎金,醫療保險,退休計畫

### hr@gpi-management.com Ocean Harvest Wholesale Inc.

\*公寓地產管理公司誠聘

休斯頓地區

●區域總經理 ●維修總監

全職提供保險,帶薪假期以及401k,

需英語流利,認眞負責,有經驗者優先

意者請 Email 履歷至:

**Seafood Distributor & Processor** ●司機 (**Driver**):有Class C牌 需中英文,有工卡。

電 話:713-224-3474 Fax履歷至:713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

### 誠聘課後補習班主管老師

周二至周六,下午1點到7點上班. 周日周一休息.

需會流利的英語 &高中以上數學基礎 意者請電:713-480-3049

### \*Management Assistant

Retail Distribution

Prefer Engineering background

Peter@corepacificinc.net

### \*中國城牙科診所,高薪誠聘

●牙科助理 ●前檯工作人員 ●經理助理

有經驗者優先, 無經驗者可提供培訓, 需中英文流利, 全職或半職均可,工作穩定,福利優 公司提供帶薪年休假期. 我們期待著您加入團隊!!

> 有意者請電:618-789-3150 簡 歴 電 郵:zjin818@gmail.com

\*\*\*\*\* 誠業環球集團 \*\*\*\*\*

由於公司業務量巨增,總部及各分部現擴招,誠聘以下全職員工: 2. 行政助理 (1-2名) 3. 銷售助理 (2名) 1. 物流專員 (2名) 4. 倉庫文員 (1-2名) 5. 倉庫工作人員 (2-3名)

6. Class A CDL driver: Dallas, Chicago, Oakland, Cleveland 有良好的溝通能力和電腦操作水平,可辦H1B. 總部位於Houston及 分部招聘: Dallas, Chicago, Atlanta, Cleveland, Kansas city 及 Oakland. 有意者請發送郵件或履歷至: resume@cyglobalusa.com

### Evergreen Private Care長榮私人護理中心**急聘**》 Private Nurses and Caregivers Needed for V. I .P. Clients. • Full-time and part-time opportunities • Major Medical benefits

• Competitive pay • Weekly Direct Deposit • 24-hour clinical support In-services and supportive training
 Flexible hours
 速電: 281-320-1856 為 "貴賓客戶" 提供專屬的 護士及護理人員

● 全職/兼職機會, ● 主要醫療福利 ● 具競争力的薪酬 ● 每周直接存款 ● 24小時臨床支持 ● 在職和支持性培訓 ● 靈活的工作時間 https://www.evergreenprivatecare.com/caregiver-opportunities/

### 公司誠請員工多名

●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工,

一周五天10點至6點,每小時\$12元起, 升值空間大,需要報稅.

> ●另請打雜. 近中國城. 有意者電: 281-306-2115

accurate delivery of shipments

\*An International Electronics company

### Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist

• Bachelor's Degree or equivalent experience with business

commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and

• Excellent communication skills (spoken & written). • Bilingual (Mandarin & English) is preferable. Please email your resume to:

### **Experienced Accountant**

SW Houston Import and Export company needs an experienced accountant:



### barrykuan@gmail.com

在德州設立分公司 『高新』招聘以下崗位人員:

PM項目經理,IT工程師, Account Manager客戶經理,

辦公室助理 Office Assistant QA工程師,技師Technician, PE工程師, 測試人員Tester。

誠邀加入公司,請將簡歷發送至:

公司支持 OPT, 資助 H1B。

HR@bizcom-us.com

### 1. Must have 3 years or more experience. 2. Computer proficiency 3. Accounting degree preferred. Send resume and expected salary to: \*\*\* 全球500強公司 \*\*\*

# in Houston is currently seeking new talent to join our team.

or supply chain background

• 1~2 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred • Take full ownership of customer issues & show a strong

• Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.

Iwang@telcointercon.com, Attn: HR



Massage Service

\*凱 悅\*

實惠的價格

輕鬆的享受 832-359-6141 \*妙齡網紅,丰乳翅臀

真實日本AV女優+高端洋妹

832-821-6686

\*\*真愛台北\*\*

舊雨新知

歡迎預約:

832-630-3343

極品 Baby! 粉嫩少女

高顏值

832-380-1539

\*\* 高級 SPA \*\*

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點

休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118



按摩學校招牛中



**Massage School** 按摩學校招生中

\*誠聘男女按摩師

位於Katy 市中心,

95%女客團體消費多,

生意繁忙高檔客源。

要求:男女不限全工敬業,

懂英文有執照人品佳。

意者短信至:346-434-1613

### HFE正規專業按摩學校招生

英文: 713-528-2097

中文: 832-231-5279

地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027

● 德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098) ● 全期 5 個月課程

● 有專業按摩執照老師,中英文授課. ● 學費有優惠,不另收額外費用

● 聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班

● 聯邦按摩考試加強班 100%通過率.

● 按摩執照更新服務

● 免費按摩英文課程

Call Today 儘速連絡,或至網站查閱訊息 www.HFEmassageschool.com

### \*290 白人區新裝修 一年按摩店出售

附近醫院, 酒店, 居民區, 客人好,生意穩定,

無不良記錄,無競爭,裝修高檔.

有意者請聯系:832-270-0597



1000

HIRING

### 聯系電話: 346-247-6440 教授英文&西班牙文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. \*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\* skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only

832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org

●報個人稅,公司稅

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036

●公司做帳

\*誠聘女按摩師

休士頓好區,正規床腳店,繁忙地段,招

女按摩師(無駕駛經驗的提供優越住宿環境)

要求:會床、腳,椅背,手法好,有工卡能報稅

事少做工認眞!月入5千左右,

店裡提供防護用品。



### 公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過

VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制

面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢:713-815-5011 / 832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



Registration

### 美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,保發證書。 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽證等各種簽證 可以考駕照。青少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4pm

●取消罰單安全班:周<sup>一</sup>,六有課

7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練 \*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\*



1000

### DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,

在本校一天可完成筆試,取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

筆試班:每星期一至六上課,務必預約. 路考班: 務必預約. 考路試,務必預約. 安全班:隨時開課.

開課,務必預約。 電話: 832-633-5555 周師傅 **832-983-9509** Tom 發哥



報稅服務

### 打電話或短信: 917-378-5316

移民、醫療、商業

832-877-0828

L8327792838



### Realtor

### **Kate Zhang** ●個人房屋買賣

房地產經紀人

●商業房產買賣

電/短信: 917-378-5316



德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) **281-236-4723** 



專業口譯

中英流利,收費合理

(陸克) 微博:





### 美華翻譯中心 M&H Translation Services

●專業翻譯各種學歷證書, 成績單, 結婚, 離婚, 出生, 死亡證書 ●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受 價格優惠,專業迅速。 電話: 713-414-3115

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com

Member of the American Translators Association



**Pet Grooming** 

JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878

12624 Briar Forest

\*房屋修理\*

浴室,漏水,天花板

屋頂,廚房,內外牆

地磚,地板,高壓洗

油漆,籬笆,蓋涼廳

水電門窗,舊屋翻新

餐館改造.~好價格,

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險

經驗豐富,保證質量

646-713-4928 吳

832-207-2626

713-515-7652



登廣告專線: 281-983-8151

### \*男士征婚

69歲,喪偶,身高1.74米, 身體健康,性格開朗,

誠尋有意組建家庭的有緣中國女士.

非誠勿擾,請短信:281-236-2626



床墊重 Mattress for sale

### 床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨. ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機

請電:713-777-1188

Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電

廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅,專業守信

請電: 陳師傅



### 北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645



車輛買賣

Car for sale

小修小補 質量第一,誠信價優!

832-606-7672 正翔屋頂/裝修 順發裝修

內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

### 專收購舊車壞車 舊、壞車

動或不動

一律高價收購 中英粵越。電話:

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理

713-482-9267

### 汽車 800 保養修理 **Auto Repair**

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機,

水龍頭,地板,地磚,廁浴

專業漏雨

事修本國車.進口車.引擎系統.刹車系統.變速器.電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

李氏修車行/汽車買賣

**換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"**多有折扣



Remodeling

TOTAL STANTA

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510 洪(國台

## 700

# Remodeling §

浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建,

大小工程, 價格合理,質量保證 余:929-392-5818 eng: **646-925-9275** 

鋪草皮,修換圍欄

餐廳翻新,高壓沖洗,

### 蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修

诚意装修

●承揽:商业/餐馆装修

木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

**1281-787-1283** 

●承接:旧房翻新,

浴室厨房改建

車庫門,自動門安裝維修水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人

專業室內設計, 3D 效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照, 政府註冊,1.5千萬保險 專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房

### 榮盛裝修

商業住宅,水電木工, 地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安裝

請電: Sam 劉

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修

832-998-5898 王 (國/台語)

### 質量保證. 請電: 832-866-2876

地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄,

精優價廉.以上工程

保修2年.(訂做按摩床)

281-323-9938王順

瓦片翻新 室內外裝修20年 ~~ 冤費估價~~

713-269-9582 兄弟建築公司 832-860-1133

### 832-629-2688 更新,水務維修,電路修換 誠聘裝修師傅 832-818-3185 國粵語 天天裝修 隨叫隨到裝修 舊房翻新,內外油漆, 地板地傳,衛浴改建,

高壓衝洗,室內清潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險 招**熟練工人**,需有合法身份,薪酬優厚.

713-371-2713戴師

30年經驗,一條龍服務 櫥櫃台面,柵欄修建 承接:商業/餐館/住宅,精 通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道,



JD <mark>M</mark>RCH General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖 各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,

832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com

> 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等... 專業執照,施工團隊

佳寶建築公司

百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,



# 를 FSF 개공 호·

# 700 Remodeling

700 **Remodeling** §

內外油漆,地板地磚,衛生間,廚房翻新,

我的價格包您滿意 電話: 832-206-2118

專業籬笆 翻新與維修

政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等. 有專業裝修師傅就是您的質量保證. 誠信爲本,價格公道. 免費估價 電話: 832-380-1166 李師傅

專做居家小活

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

713-429-2685 702-888-5518 專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工 一條龍服務.

> 美滿裝修 19年經驗,專精商業住宅

# a the Marka Marka Marka Marka Marka 富貴裝修公司

修補牆面、油漆 翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人



宏達建築裝修公司



中 蘇師傅 832-359-2367





CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區。 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

PN Pro Glasses門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證

Commercial & Residential 商業/住宅

**Shower Door, Window Glass** 

浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃

請英文/越語:346-561-2430

Mirror Wall, Furniture Glass

般牆上及臥室大型鏡子,像具台面玻璃

(中文): 346-252-9893



Flooring Service



Gardening

木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185 吳

敦煌地板

832-353-6900



房屋理賠

Claims Service

通水管

### 美國房屋理賠服務

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴 風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水, 火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的 賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.

832-683-8753英文

### 屋頂專家風災冰雹索賠專家



小潔水管公司

832-722 2099

德州 **Master** 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵

K管系列安裝維修工程

城市申報檢驗

週數 Week

格數 Size

1格 (1 box)

2格 (2boxes)

3格 (3boxes)

4格 (4boxes)

6格 (6boxes)

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路,

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

832-552-0155

各類熱水器過濾水器

26年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park

832-202-8432

頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

三週

3 wks

\$105

\$210

\$315

\$420

\$630

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,急修急通

請電: 蕭師傅

832-490-7988

一月

1 mon

\$125

\$250

\$375

\$500

\$750

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水. 修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水. 按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

爽快水管專業

7/24 832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

二週

2 wks

\$80

\$160

\$240

\$320

\$480

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

- 週

1 wk

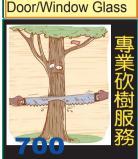
\$45

\$90

\$135

\$180

\$270



通水管

冷

暖

電

700

**Electrical & AC** 

**Electrical &** 

8理樹枝,挖樹根,栽花,

專業俽樹

華人經營,專業砍樹,

重樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆, 青理水槽,清垃圾,排後院 積水.搬家及雜活 全市最低價100元起\*

832-969-5083

**Plumbing Service** 

**Plumbing Service** 

快速冷暖氣修理

專業修理安裝

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

冷

暖

電

AC Service

Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气...

换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速.

Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970



專業籬笆圍牆 籬笆 Fence 專業維修, 重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄, 圍牆.價格優惠,

10年質量保證, 完工後滿意付款 全市最低價,150元起 832-969-5083李

專通下水管道

\$60元起,不通不收費

**高效強力疏通下水道** 

屚水堵塞,洗水盆,浴缸

馬桶,打碎機,下水道

專業更換熱水器

7天24小時. 請電

832-421-6698

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

水水水

專修室內外各種漏水

更換各種室內外

水零件,

房屋整體水管更換,

修換熱水器

713-429-2685

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生







●地下水道堵塞 ●漏水、等難題 德州大師級執照

迅速為你解決

電話832-708-8688 短信832-929-2771 誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

熱水器,水龍頭,浴缸,

供電線路及電器設施

713-480-3646

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨2

系統,加裝各種照明燈

車庫門安裝維修

曹 832-576-6957

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

商用 cooler, freezer

熱水爐器更換或維修

請 電:

832-759-4638

# 專精各種漏水

排污

舊屋水管換新, 改移,換新上下水管線 屋頂,地下漏水 修換熱水器 淋浴.馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 832-217-6958 修

713-885-4818英

### 居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具

冷暖空調,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器 住家餐館,質優價低

832-290-8770 陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

電:劉先生.●請幫手 281-236-2846

萬家樂冷暖氣

### 吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 

832-860-3388 蒲繼忠



水工

需要修換水管, 安裝水龍頭, 馬桶,浴缸,

花園噴水系統。 請電: 張生

281-236-7471

Long's 專業修理 多年經驗 Sears 專業技 師, 專門維修各種 《庭/商業:冷暖氣, 冰箱 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534

702-888-5518 修空調找傑克 雅聖冷暖氣

架克修空調.專業冷暖 氣系統維修、更換. **究費檢測、估價** 任何空調問題 請腦系我:Jack

832-382-8026

346-606-6871 大衛空調公司

修空調●修水電 找大衛,又快又好又便宜 -律80元 (材料費除外)

德州執照,空調技師大衛 832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

### 精準冷暖氣 & 冷凍公司 AirTuner (各種品牌)

●住家及商業:保養維修、更新.

●德州執照 TACLA 80788C

●高額保險 : 價格公道 \*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*

P.J. 陳: **832-367-1098** 

### **SECURITY NOTICE** 0

監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶4x鏡頭,包安裝, -套\$700起,無月費 支持手機監控及回看

請來電話咨詢:

832-310-7499

# 0

**SECURITY NOTICE** 

安全監控系統

報警監控安裝 Alarm專業安裝 \$19.95 月費 監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有 安裝執照. B09382201 電:713-779-8788



### 832-868-8071 诚意铁工

专业定制各种防门自动 大门,专业遮光智能温室 大棚,2000尺到3500尺 玻璃温室连栋大棚,可 定制尺寸,专用钢结构 房屋,,可订制尺寸,移动 房屋大棚专用暖风机.

泰平鐵工廠 經營多年,專修

鐵門護欄,碰撞銹蝕, 餐館設備,爐頭, 工藝鐵門 金屬構件加工

www.taipingironworks.com 281-785-9895祭 **#**:832-566-7888

專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證

林記鐵工廠

281-889-1086 832-420-4376 范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語 20 年經驗.7天日夜

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)



### 電 腦 專 家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價

**Express Computer Solutions** Tel: **713-823-6863** www.expresscs.net







### 床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.

※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機 請電 : 713–777–1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com

# **⑥ SOUTHERN NEWS GROUP** 美







中信搬家公司(當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東



INTERNATIONAL TRADE CENTER





四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價

往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

順豐搬家快運 拉貨.搬家.運東西. 貨運公司.專業搬家 各種 家庭 / 倉庫 / 專線休斯敦-洛杉磯

聯合搬家公司 《如意》搬家 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨

電話: 281-797-9898 unitedmoving.tx@gmail.com



西 南 (O)**281-933-1555** 

(F) 281-933-2953

搬 豕

I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

北夏接送服務

誠信可靠,安全準時.



居民.公司.倉庫.鋼琴. 家具拆裝,跨州長途搬運 只要你需要,

我們一定"搬"到 832-966-6077

辦公室/搬家。

短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便宜** 電:713-783-3789 通 626-297-9888 國豪英

機場, 碼頭, 一切接送

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee **Editor:** John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com

Pandemic Cancels Texas African Business Summit



Inside C2

Sunday, March 07 2021

# Democrats push Biden's \$1.9 trillion COVID-19 bill through Senate on party-line vote



FILE PHOTO: A man makes his way past the U.S. Capitol on the day the House of Representatives is expected to vote on legislation to provide \$1.9 trillion in new coronavirus relief in Washington, U.S., February 26, 2021. REUTERS/Kevin Lamarque

WASHINGTON (Reuters) - The Senate on Saturday passed President Joe Biden's \$1.9 trillion COVID-19 relief plan in a party-line vote after an all-night session that saw Democrats battling among themselves over jobless aid and the Republican minority failing to push through some three dozen amendments.

In brief remarks on Saturday, Biden said passage of the plan will help get relief checks to Americans starting this month. He said he hopes for quick passage by the House of Representatives so he can sign the bill into law soon.

The final bill includes \$400 billion in one-time payments of \$1,400 to most Americans, \$300 a week in extended jobless benefits for the 9.5 million people thrown out of work in the crisis, and \$350 billion in aid to state and local governments that have seen the pandemic blow a hole in their budgets.

House Majority Leader Steny Hoyer said in a tweet that the House will vote Tuesday on the Senate-passed bill. After passage by the House, it

would be sent to Biden, who hopes to sign the bill before enhanced jobless benefits expire on March 14.

The Senate voted 50-49, with no Republicans supporting what would be one of the largest stimulus packages in U.S. history.

Democrats broke out in applause amid passage of the bill and Senator Bernie Sanders fist-bumped Senate Majority Leader Chuck Schumer.

As the Senate was about to cast its vote, Schumer said the bill was the prescription for getting the upper hand against a pandemic that has killed more than 520,000 people across the country and upended most aspects of American life.

"I want the American people to know that we're going to get through this and someday soon our businesses will reopen, our economy will reopen and life will reopen," Schumer said.

Senate Republican Leader Mitch McConnell, however, had harsh words about the measure. "The Senate has never spent \$2 trillion in a more haphazard way or through a less rigorous process," he said. U.S. Senator Schumer predicts Biden

will sign COVID relief bill by March 14 Republicans had sought a new round of aid about one-third the size of Biden's plan.

McConnell argued that even without this legislation, "2021 is already set to be our comeback year" because of relief bills enacted last year.

The measure comes as an increasing number of states have been relaxing restrictions designed to curb the pandemic, with Texas earlier this week announcing it would allow most businesses to operate at full capacity and California saying it would soon allow Disneyland and other theme parks as well as sports stadiums to reopen at limited capacity. But even as more and more Americans get vaccinated against COVID-19, top infectious disease official Dr. Anthony Fauci has said that "now is not the time to pull back." TWELVE-HOUR STANDOFF

The standoff within the Democratic party over the jobless benefits and the all-night effort by Republicans to amend a bill that polls show is popular with voters illustrated the difficulty Biden will face in pushing other policies through a Senate that Democrats control by the narrowest of majorities.

The chamber set a record in its longest single vote in the modern era -- 11 hours and 50 minutes -- as Democrats negotiated a compromise on unemployment benefits to satisfy centrists like Senator Joe Manchin, who often walks a tightrope as a Democrat representing a state, West Virginia, that overwhelmingly supported Republican former President Donald Trump in the November election.

The extended unemployment payments, which are to be paid out on top of state jobless benefits, proved to be the most contentious part of the bill. The House bill had set the supplemental benefit at \$400 a week, but Senate Democrats finally agreed to knock that down to

The House bill also featured a measure to more than double the minimum wage to \$15 per hour, which the Senate also rejected. FILE PHOTO: A man makes his way past the U.S. Capitol on the day the House of Representatives is expected to vote on legislation to provide \$1.9 trillion in new coronavirus relief in Washington, U.S., February 26, 2021. REUTERS/Kevin Lamarque Moderate Democrats feared that the higher jobless benefits and minimum wage hike would overheat the economy and hurt businesses in rural states.

Senate Democrats used a process called reconciliation to pass the measure with a simple majority rather than the 60 of 100 votes normally required under the chamber's rules.

It was unclear whether Democrats will try to use that maneuver on other policy goals such as legislation dealing with climate change and immigration.

One Republican, Dan Sullivan of Alaska, left Washington on Friday night for a family funeral, meaning that Democrats did not need Vice President Kamala Harris' tie-breaking vote in the normally





Southern News







今日頭條 美國美南網



Tik Tok ID: Southern News Group



抖音 美國美南網



Instagram ID: Southern News









# WEALER'S GLOBAL MOTES CORONAVIRUS DIARY 03/06/2021



Wealee@scdaily.com

**Chairman of International District Houston Texas** Publisher Southern Daily Wea H. Lee

**Southern News Group Chairman / CEO Chairman of International Trade & Culture Center** Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas







The Committee of 100 issued a statement outlining a Seven-Point Plan to combat increasing violence targeting Asian Americans.

The statement read, "We at the Committee of 100 are extremely saddened to witness the increase in attacks against many Chinese Americans and the Asian American community overall. Reports of discrimination, racism and violence towards people of Chinese and Asian decent have significantly increased in recent years These acts of hate have no place in America."

The Committee of 100 is calling on all elected officials, including the Governor, mayors and members of Congress to



forcefully denounced all acts of anti-Asian racism and bigotry, to call on all law enforcement to adopt a

zone-tolerance stance toward acts of

bigotry, racism and hate inflicted on Asian Americans. The committee also called on the Department of Justice to revamp the Department of Justice's (DOJ's) China initiative which has involved the radial profiling of Chinese scientists and researchers.

We are really glad and support the Committee of 100 to take this decisive action to help our people. It is very sad during this pandemic that many of our brothers and sisters were suffering including one of Chinese resident who openly shot his wife and committed suicide.

We urge everyone to extend your helping hand. We all need to be united together during this difficult time.



















## **Editor's Choice**



Supporters of opposition leader Ousmane Sonko hide behind a makeshift barricade during clashes with security forces, in Dakar, Senegal March 4. 2021. An employee at a beauty salon accused Sonko last month of rape. The politician, who finished third in the 2019 presidential election, was summoned for questioning after his parliamentary immunity was removed last week.



outside a theatre, in Rome, Italy, February 23. REUTERS/Yara Nardi



Angel, bottom left, takes cover with other protesters after police opened fire to disperse an anti-coup protest in Mandalay, Myanmar, March 3, 2021. "Everything will be OK," read the 19-year-old's T-shirt. But she had known it might not be OK -- leaving details of her blood group, a contact number and a request to donate her body in the event of her death. Angel, also known as Kyal Sin, was killed by a shot to the head on the streets of Mandalay as she fought for a tentative democracy in which she had proudly voted for the first time last year, an election overturned by the Feb. 1



Workers from the entertainment industry hold a demonstration against the government's coro- A rescued schoolgirl, among 279 girls kidnapped last week from the Jangebe Government navirus disease (COVID-19) restrictions and demand the reopening of cinemas and theatres, Girls Science Secondary School, reacts after arriving home after the five-day ordeal in Jangebe,



Sakae Kato lies in bed next to Charm, a cat he rescued five years ago which is infected with feline leukemia virus, at his home in a restricted zone in Namie, Fukushima Prefecture, Japan, February 20, 2021. Kato looks after 41 cats in his home and another empty building on his property. A decade ago, he stayed behind to rescue cats abandoned by neighbors fleeing the radiation clouds belching from the nearby Fukushima nuclear plant. He won't leave "I want to make sure I am here to take care of the last one," he



Pro-democracy activist Joshua Wong looks on upon arriving at Lai Chi Kok Reception Centre after he remained in custody over the national security law charge in Hong Kong, China March 2, 2021. A judge kept 47 pro-democracy activists in custody after four days of bail hearings in a case that has drawn global concern that Beijing is using a national security law to crush dissent. The case is the most sweeping use yet of the city's new national security law, which imposes punishments of up to life in prison for serious charges including subversion. REUTERS/

Sunday, March 7, 2021



Two Cases Already Confirmed
In California And Colorado

### U.S. Braces For Super-COVID Tsunami: Fauci Warns: This UK Strain Is 70% More Contagious

ALTEODARA'S DECIONAL STAY AT HOME ORDER



**Key Points** 

Britain is seeing infections and death rates soar as hospitalizations climb to their highest levels on record

The country on Wednesday recorded its deadliest day since April with 981 COVID fatalities and 50,000 cases

Now the U.S. must try to curb the same mutant strain which researchers estimate is up to 70% more contagious

California became the second state on Wednesday to report finding the new strain of the virus after Colorado

Dr. Fauci on Thursday said it is 'inevitable' the new COVID-19 strain will spread across the US, warning: 'You'll be hearing reports from other states and more cases in the state that is already reported'

### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A mutant variant of the coronavirus has been found in both California and Colorado this week sparking fears the more contagious strain will wreak the same havoc in the United States as it has the United Kingdom. Britain is seeing infections soar and hospitalizations climb to their highest levels on record. London and southeast England were placed under strict lockdown measures earlier this month and

dozens of countries banned flights from the country. France also briefly barred trucks from Britain.

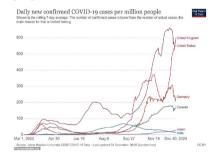
The UK on Wednesday recorded its deadliest day since April with 981 COVID fatalities and 50,000 more cases, as another 20million people were plunged into the toughest restrictions in a desperate attempt to control the spiralling second wave. The percentage of

# BUSINESS

people testing positive for the new variant is increasing in every region across England, data shows, while other variants of the virus either fall or remain steady. There has been a 40 per cent increase in cases in England in the last week alone and almost 15 per cent more patients in hospital.

In London, the east of England and the south east the data shows a sharp rise in the percentage of people testing positive for the new variant. Across the rest of the country the data appears to show the percentage of people testing positive for the new variant is set to eclipse other variants.

Now the U.S. must try to curb the same mutant strain which researchers estimate is 50 per cent to 70 per cent more contagious, adding an even more increased sense of urgency to the nation's vaccination drive against COVID-19, which has killed more than 500,,000 people in the U.S.



The UK on Wednesday recorded its deadliest day since April with 981 COVID fatalities and 50,000 more cases, as another 20million people were plunged into the toughest restrictions in a desperate attempt to control the spiralling second wave

Dr. Anthony Fauci on Thursday told the Today show it is 'inevitable' the new COVID-19 strain will spread across the US. He said: 'We predicted it would be, when you have so much of it in the UK, which then spread to other countries in Europe and Canada, it was inevitable that it would be here.

'You'll be hearing reports from other states and more cases in the state that is already reported. Unfortunately, that's just the reality of the way these viruses spread'. But he added: 'The good news is that it does not appear to be more virulent, namely, making people more sick and leading to more death.'

California became the second state on Wednesday to report finding the new strain of the virus after Colorado Tuesday. The first reported U.S. variant infection was identified Wednesday as a Colorado National Guardsman who had been sent to help out at a nursing home struggling with an outbreak. Health officials said a second Guard member may have it too.

For the second consecutive day, the U.S. has set a record-high number of coronavirus deaths. On Thursday, the country reported 3,744 fatalities due to COVID-19, data from Johns Hopkins University shows.

This breaks the previous record set on Wednesday of 3,725 and brings the total number of deaths to 342,414. The figure also marks the ninth day this month that deaths have exceeded 3,000, according to DailyMail.com analysis.



### Dr. Anthony Fauci

In the UK virtually the whole of England is facing brutal lockdown until the Spring. Wales, Scotland and Northern Ireland are already in the midst of their own clampdowns amid fears over the more infectious 'mutant' strain that is running riot. The strain now accounts for around 60 percent of all cases in London. Schools there are expected to shut until mid January. The country's Prime Minister, Boris Johnson, said: 'There are plenty of reasons for people to be optimistic about the spring, but we must must focus on fighting the disease for now.'

UK hospitals are running low on workers, ward space, oxygen and even pillows with

patients being treated by medics inside emergency vehicles as they waited up to six hours to be admitted. In some cases people were later diverted more than 100 miles away while some packed London ICUs have started asking major hospitals in Tyneside and Yorkshire if they will take some of their Covid patients. There is also growing speculation about even harsher crackdowns, that could include measures such as a curfew.

The American cases have triggered a host of questions about how the version circulating in England arrived in the U.S. and whether it is too late to stop it now, with top experts saying it is probably already spreading in other states.

'The virus is becoming more fit, and we're like a deer in the headlights,' warned Dr. Eric Topol, head of Scripps Research Translational Institute. He noted that the U.S. does far less genetic sequencing of virus samples to discover variants than other developed nations, and thus was probably slow to detect this new mutation.

"The good news is that it does not appear to be more virulent." - Dr. Anthony Fauci said on the TODAY Show, commenting on the dangerous new coronavirus strain now in the United States, and what it will take to fix the slow start to the vaccine push.

(Article Continues Below)



# Every 8 minutes, we respond to a disaster.

Your donation can help impact lives.



HELP NOW → redcross.org

Stay Home!

# COMMUNITY

Wear Mask!

(Article Continues From Above)

### U.S. Braces For Super-COVID Tsunami: Fauci Warns: This UK Strain Is 70% More Contagious





### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The discovery overseas led the CDC to issue rules on Christmas Day requiring travelers arriving from Britain to show proof of a negative COVID-19 test. But U.S. health officials said the Colorado patient's lack of travel history suggests the new variant is already spreading in this country. Topol said it is too late for travel bans.

The first case of the 'super-COVID-19' strain has been found in California, Governor Gavin Newsom said Wednesday. California became the second state on Wednesday to report finding the new strain of the virus after Colorado Tuesday. The first reported U.S. variant infection was identified Wednesday as a Colorado National Guardsman who had been sent to help out at a nursing home struggling with an outbreak. Health officials said a second Guard member may have it too.

'We're behind in finding it. Colorado is likely one of many places it's landed here,' Fauci said. 'It's all over the place. How can you ban travel from everywhere?'

It is common for viruses to undergo minor changes as they reproduce and move through a population. Fauci told the Today show Thursday: 'Well, it's here, no doubt. We predicted it would be, when you have so much of it in the UK, which then spread to other countries in Europe and Canada, it was inevitable that it would be here

'You'll be hearing reports from other states and more cases in the state that is already reported. Unfortunately, that's just the reality of the way these viruses spread. Obviously, you have to take it seriously. 'Our British colleagues have shown, clearly, that it is much more efficient in spreading from person to person.'

The new strain - B.1.1.7 - was first identified in the UK in September and has since been found in France, Spain, Italy, Iceland, Japan, Singapore, Australia and now the United States

Scientists have found no evidence that it is more lethal or causes more severe illness, and they believe the vaccines now being dispensed will be effective against it. But a faster-spreading virus could swamp hospitals with seriously ill patients. The California patient, who developed symptoms on December 27, is a 30-year-old San Diego County man who didn't have any history of travel, which could indicate that someone else already had brought the new strain into the state, officials said. Massachusetts and Delaware, are also analyzing suspicious virus samples for the variant, said Dr. Greg Armstrong, who directs genetic sequencing at the Centers for Disease Control and Prevention.

The first U.S. case of the mutant strain was confirmed in Colorado Tuesday.

Officials there said they had identified the strain in a male member of the National Guard working in a care home, who had no recent travel history. Southern California then recorded the state's first case of the mutant 'super-COVID-19' strain, Governor Gavin Newsom said Wednesday.

# Newsom made the announcement that the more infectious strain had landed in California during

a virtual conversation with Dr. Fauci Wednesday

'Just an hour or so ago we were informed that this new variant, this new strain that we have identified obviously from the UK and some other parts of the globe, identified in Colorado yesterday has been identified here in the state of California, in south-

ern California, he said

Newsom's announcement takes the number of US states struck by the new strain up to two in as many days as experts warn it is only a matter of time before other states also detect cases of the new variant. One Californian is now dying every three minutes from the virus with the state smashing its record for daily COVID-19 deaths Tuesday.

Newsom did not say where exactly the case was detected other than in southern California. He also gave no details on the identity of the individual or whether they have recently traveled. DailyMail. com has contacted Newsom's office for more information.

### What is the 'mutant COVID strain' and why are experts concerned?

Coronaviruses mutate regularly, acquiring about one new mutation in their genome every two weeks.

Most mutations do not significantly change the way the virus acts.

change the way the virus acts. This super strain, named B.1.1.7, was first identified in the UK in November.

lt has since been found in France, Spair Italy, Iceland, Japan, Singapore, Australia and now the United States.

The new COVID-19 variant has a mutation in the receptor binding domain (RBD) of the spike protein at position 501, where amino acid asparagine (N) has been replaced with tyrosine (Y).

It is more infectious than previous strains and potentially more harmful to children.

It is not, however, believed to be any more lethal.

Public Health England researchers compared 1,769 people infected with the new variant, with 1,769 who had one of the earlier strains of the virus.

Forty-two people in the group were admitted to hospital, of whom 16 had the new variant and 26 the wild type. Alarm bells were raised Tuesday when it emerged that the Colorado male in his 20s who became the first known case of the more infectious strain had no recent travel history, meaning the variant must already be circulating on US soil. Newsom asked Fauci about the new strain and what it could mean for the state and the US.

'I know there has been a lot of conversations about the issue of variants, about the issue of transmissibility,' he said. 'I am curious more broadly on the issue of diagnostics on the testing side, immunity... have we received enough information to really understand the impacts in other categories? Not just on the issue of severity of the disease and the transmissibility of this disease.'

Fauci told Newsom he was 'not surprised' that there was a case detected in California and said he expects other states to soon report cases of the strain.

'We likely will be seeing reports from other states - Colorado was the first place to do that and I think we will start seeing it as if you have that much of a prominence of this in the UK with all the travel not just directly to the United States but through other countries intermittently like when you go from the UK to France, France to the Unites States etc. then Canada has cases.'And so I don't think the Californians should feel this is something odd. This is something that is expected.'



Colorado officials said Tuesday they had identified the strain in a male member of the National Guard working in a care home, who had no recent travel history. A second suspected case was also being investigated in the state Wednesday - also at the facility (on the map above)

Fauci said there is 'a lot we know' already about the new strain because UK experts have been studying it but there is also a lot that will become clear as the 'days and weeks go by. It looks pretty clear from the UK group that in fact the transmissibility of this mutant is more efficient than the transmissibility of the standard virus that we have been dealing with up to now,' he explained.

'Because the variants spread more rapidly, they could lead to more cases and put even more strain on our already heavily burdened health-care systems,' said the head of the CDC's division for emergency preparedness for emergency infections, Dr Henry Walke on a Wednesday press call.

'At this time, there is no evidence that this variant causes more severe illness or increased risk of death,' the CDC states on its website. While the strain may not be more deadly, the fact it is deemed to be more contagious spells bad news for California where cases, deaths and hospitalizations are soaring to record levels. California broke its record for COVID-19 deaths in a single day on Tuesday with 432 as overwhelmed hospitals prepare to ration care.



Today we discovered Colorado's first case of the COVID-19 variant B.1.1.7, the same variant discovered in the UK.

The health and safety of Coloradans is our top priority and we will monitor this case, as well as all COVID-19 indicators, very closely.

Colorado Governor Jared Polis released the statement below on Tuesday announcing the first U.S. case of the mutant strain (first detected in the UK) in Colorado

The Golden State is now seeing one coronavirus death every three minutes, with a total of 24,958 reported to date. More than half of Tuesday's statewide death toll came from Los Angeles County, where 242 fatalities were reported, according to a tally by **the LA Times,** bringing the total to date to 9,806. The county, the nation's most populous with a quarter of California's 40 million residents, has seen hospitalizations grow by nearly 1,000 percent in the last two months to 7,181 as of Wednesday.

Newsom has warned residents to brace for a 'surge upon surge upon surge' of coronavirus cases in the coming weeks as the effects of holiday travel and gatherings come to fruition. Earlier this week Newsom said the state is setting up hospital beds in arenas, schools and tents there, though it's struggling to staff them. He said 96 percent of hospitals in the county were unable to accept patients by ambulance at some point over the weekend, compared with 33 percent in pre-surge times.

'Things, unfortunately, will get worse before they get better,' the governor added.

Nationwide, more than 28.7 million cases have been recorded and 514,000 Americans have died since the pandemic began.

2021年3月7日 Sunday, March 7, 2021







拜登已經取得輝瑞大藥廠承諾,公司的冠狀病毒疾病疫苗在未來數週將加倍供應;拜登可望實現目標,在今夏之前能有足夠的疫苗供應量



拜登表示,自上任以來,疫苗接種的速度已從每週約 600萬劑增加到每週約1200萬劑。



在受災最嚴重擁有4000萬人口的加州,正在努力為最脆弱的人群 提供疫苗接種,其中包括受疫情打擊最嚴重的低收入者、拉丁裔和 非裔居民以及必要行業的員工



拜登設定的最初目標是在任職的前100天完成注射1億劑疫苗。 拜登說,他有信心在自己就任總統百天之內,將能超越接種1億 劑疫苗的目標



在這份1.9萬億美元的方案中,最 具爭議的是將最低時薪提高到15 美元的要求。目前,聯邦最低工資 為每小時7.25美元。



如果下周該法案得到參議院批准,那麽其 將向美國家庭、失業人群、新冠測試以及 疫苗分發提供財政援助。很多美國人將直 接收到1400美元的支票。

9102 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

Facebook: Malubian bian houston

**Instagram: Malubianbianhouston** 

(281) 501-8165



一項1.9萬億美元的經濟刺激方案,旨在給 疫情中受到影響的個人、企業和地區提供經 濟援助,以抗擊流行病並促進經濟發展。



國會預算辦公室表示,到2025年將最低工資 提高到15美元,可以為2700萬工人帶來加 薪,並使90萬美國人脫離貧困線,但這可能 會使140萬美國人在未來四年內失去工作。





Chowbus/饭团 搜索马路边边美味直达

马路边边麻辣烫

搜索